



LECTURA Y ESCRITURA EN LA UNIVERSIDAD: PROCESOS FUNDAMENTALES EN LA COMUNICACIÓN DEL CONOCIMIENTO

Recepción: 15/11/2014 Revisión: 28/01/2015 Aceptación: 27/02/2015



Luisa Aída García

Universidad Nacional Experimental Simón Rodríguez, Núcleo San Juan de los Morros, Venezuela

profaida16@hotmail.com



Crisálida Villegas

Universidad Bicentenario de Aragua, Venezuela

crisvillegas1@hotmail.com

RESUMEN

“Escribir bien un trabajo científico no es una cuestión de vida o muerte; es algo mucho más serio” (Day, R y Gastel, B, 2008: xv). La cita precedente evidencia con cierto dramatismo la necesidad que tienen los universitarios no sólo de generar nuevos conocimientos sino de que éstos sean comunicados a la sociedad. De allí que los mismos autores señalen que: “El objetivo de la investigación científica es la publicación”. En tal sentido, este artículo aspira reflexionar sobre la lectura y escritura como elementos fundamentales en la producción y comunicación de conocimientos en el proceso de formación universitaria. La misma es producto de la revisión de autores de reciente publicación sobre la temática (Narvaja y otros, 2004; Cassany y Morales, 2008, Parodi, 2010) y de un trabajo de campo cualitativo en la cotidianidad de la docencia y la investigación en dos universidades venezolanas. Los resultados obtenidos permiten concluir que los estudiantes manifiestan: dificultad en la comprensión de textos, desconocimiento del lenguaje técnico, ausencia de las técnicas de redacción y poca motivación para la lectura. Por su parte, los docentes en general, a excepción de los del área de lengua se manifiestan poco involucrados en atender esta problemática. A tales efectos, se sugiere una propuesta de intervención inter y transdisciplinaria que incorpore los procesos de concientización, motivación, creatividad, redacción y oratoria.

Palabras clave: lectura, escritura, comunicación.

READING AND WRITING AT THE UNIVERSITY: FUNDAMENTAL PROCESSES IN THE COMMUNICATION OF KNOWLEDGE

SUMMARY

"Writing a scientific work is not a matter of life or death; It's something much more serious"(Day, R & B, 2008, Gastel: xv). The preceding quotation evidence true dramatically the need that they have college students not only generate new knowledge but that these are communicated to the society. From there the same authors pointing that: "the aim of the research is the publication". Accordingly, the paper aims to reflect on reading and writing as fundamental elements in the production and communication of knowledge in the process of university education. It is the product of the review's authors of recent publication on the subject (Narvaja and others, 2004) Cassany and Morales, 2008, Parodi, 2010) and qualitative fieldwork in the everyday life of teaching and research in two Venezuelan universities. The obtained results allow to conclude that students show: difficulty in comprehension of texts, ignorance of technical language, absence of drafting techniques and low motivation for reading. Moreover, teachers in general, with the exception of the area of language manifest themselves little involved in taking care of this problem. For this purpose, it is suggested a proposal for intervention inter and transdisciplinary to incorporate processes of awareness, motivation, creativity, writing and public speaking.

Keywords: reading, writing, communication.

LETTURA E SCRITTURA NELL'UNIVERSITÀ: PROCESSI FONDAMENTALI NELLA COMUNICAZIONE DELLA CONOSCENZA

RIASSUNTO

"Scrivere bene un lavoro scientifico non è una questione di vita o morte; ma è qualcosa di più serio" (Day, R e Gastel, B, 2008: xv). L'espressione citata mette a fuoco con un certo dramatismo la necessità che hanno gli studenti universitari non solo di generare nuove conoscenze ma che queste vengano comunicate alla società. Appunto perché gli stessi autori segnalano che: "L'obiettivo della ricerca scientifica è la pubblicazione". In questo senso, l'articolo cerca di far riflettere sulla lettura e scrittura come elementi fondamentali nella produzione e comunicazione di conoscenze nel processo di formazione universitaria. Essa è prodotto di una revisione di autori attuali nella tematica (Narvaja ed altri, 2004; Cassany e Morales, 2008, Parodi, 2010), così come di un lavoro di campo qualitativo nella prassi dell'insegnamento e la ricerca in due università venezuelane. I risultati ottenuti portano a concludere che gli studenti manifestano: difficoltà nella comprensione di testi, ignoranza del linguaggio tecnico, assenza delle tecniche di redazione e poca motivazione verso la lettura. D'altro canto, gli insegnanti in genere, eccettuando quelli dell'area di Lingua, manifestano di essere poco coinvolti verso questa problematica. Perciò, si suggerisce una proposta d'intervento inter e trasdisciplinare che aggiunga i processi di consapevolezza, motivazione, creatività, redazione e oratoria.

Parole chiave: lettura, scrittura, comunicazione.



INTRODUCCIÓN

“No se escribe para ser escritor ni se lee para ser lector. Se escribe y se lee para comprender el mundo. Nadie, pues, debería salir a la vida sin haber adquirido esas habilidades básicas”. Juan José Millás.

Leer y escribir, dos sencillos verbos transitivos que aluden a procesos realmente complejos en los cuales se encuentran implícitas las percepciones, habilidades, motivaciones, actitudes, que de una manera u otra confluyen para propiciar el encuentro del sujeto con la palabra. Este puede considerarse tan grato como un viaje a través de hermosos parajes, en el que no cuenta tanto el descifrar una serie de signos como la apropiación de significados que tejidos en conjunto constituirán una gran red de conocimientos de, en y para la vida.

En la posmodernidad, época trascendental que ha sido denominada sociedad de la información, del conocimiento y más reciente del aprendizaje, en una primera etapa como crítica a la modernidad –tomando a Nietzsche (2000) y a Wittgenstein (1961) como paradigma de esa crítica- se sospecha que el lenguaje no dice exactamente lo que dice y hay otras cosas que hablan, además del lenguaje. Posteriormente, con los desarrollos tecnológicos, el lenguaje es prácticamente escritura.

Frente a estos cambios paradigmáticos, el ser humano manifiesta la necesidad de utilizar cada vez más las herramientas lingüísticas en función de insertarse efectivamente como sujeto social y desempeñar sus roles con un máximo de pertinencia, conforme a las demandas actuales en el ámbito donde le corresponda desenvolverse. Según Wittgenstein (ob cit, p. 20) “los límites de mi mundo son los límites de mi lenguaje”. De acuerdo con Díaz (2008) si esto es así, atravesamos circunstancias que todavía no podemos incluir realmente en nuestro mundo, en tanto no disponemos todavía de un lenguaje propio para denominarlas. Como las tecnologías se desarrollan más rápido que el lenguaje, asistimos a una suerte de desencuentro.

El lenguaje, a juicio de Guerrero (2002), posee una condición ontológica en el devenir del hombre histórico, que inicia su acción en la manifestación de potencialidades de realización en un espacio social que por esencia natural lo interpreta como individuo constituido para convivir en relación con el otro, pero a causa de las prácticas cada vez más disímiles propias de este mundo hay, por un lado, una fuerte tendencia a la transformación de las formas tradicionales de relación, colonizando nuestra subjetividad, haciendo nuestro lenguaje obsoleto. Por otro, una resistencia al cambio, deseando quedarnos con los dos lenguajes heredados desde la modernidad: el romántico y el racional.

Estos planteamientos también se hacen manifiestos en el subsistema de educación universitaria, donde es necesario que el estudiante logre construir conocimientos y generar productos, no sólo con fines académicos inmediatos, sino como herramientas fundamentales para su formación integral como miembro de un contexto social cambiante, bordeado por la incertidumbre y cada día con mayores demandas en referencia a esas habilidades básicas mencionadas por el escritor Juan José Millás en el texto que sirvió de

epígrafe a este trabajo: leer y escribir, entendidas como procesos interrelacionados y que adquieren nuevos significados en la sociedad actual. Sobre la base de lo expuesto, el artículo reflexiona sobre los hallazgos preliminares de una investigación en desarrollo, cuyo propósito es el abordaje de la interconexión lectura- escritura y aportar soluciones contextualizadas.

UN PROBLEMA RECURRENTEMENTE PLANTEADO

Al referirnos a la temática de la lectura y la escritura en la universidad, abordaremos un problema de vieja data, recurrentemente planteado, pero que hoy, a la luz de los vertiginosos avances de la ciencia y la tecnología, cobra una significación especial y una profunda relevancia dadas las implicaciones políticas, educativas y socioculturales que comporta.

Parodi (2010) plantea que las investigaciones en este campo revelan que no existe certeza que sea lea y comprenda a cabalidad la información que circula en la actualidad mediante diversos formatos. Se evidencia de este planteamiento que la problemática de la comprensión lectora no es de un sector particular, sino por el contrario de todo el colectivo. Así, en Venezuela, Arnáez (2009, p.10), reflexiona en torno a la problemática de la lectura y la escritura en la universidad y expresa que:

“... en nuestro contexto, se valora peyorativamente, pues se considera que esa es una actividad propia de los primeros niveles de la educación inicial y de la educación básica, así que nuestra meta es impartir el conocimiento específico de la ciencia a la que estamos adscritos”.

De ahí que el autor recomienda que tanto la lectura como la escritura sean tratadas de manera interdisciplinaria, como responsabilidad y compromiso de todos en la comprensión y producción textual.

Por su parte, Mostacero (2010) manifiesta que los docentes no suelen responsabilizarse por la alfabetización académica de sus estudiantes, ni enseñan a escribir desde el currículum. El autor califica esta problemática como institucional - social y destaca la necesidad de reorientar la enseñanza de la escritura académica en la Universidad como política de ingreso y como discurso de admisión a una comunidad de expertos.

Las citas y comentarios precedentes representan valiosos referentes en torno a la problemática y de la cual no escapan los estudiantes de las dos universidades casos de estudio tanto de pregrado como de postgrado: Universidades Simón Rodríguez, Núcleo San Juan de los Morros y Bicentenario de Aragua, sede principal, en Venezuela. En la primera, es particularmente visible en los estudiantes de nuevo ingreso, quienes además de vencer los obstáculos propios del período de adaptación al nuevo nivel, se enfrentan a nuevas situaciones de aprendizaje, en las cuales la decodificación del discurso académico se ve seriamente limitada por barreras semánticas, por falencias en la aplicación de estrategias meta cognitivas en el proceso de lectura, así como, las debilidades presentes en los aspectos formales y conceptuales de las producciones escritas que dan cuenta de



las asignaciones realizadas por los docentes desde las diversas disciplinas del pensum de estudios, situaciones donde se da por sentado que ya el estudiante posee las herramientas básicas para leer y producir textos sin mayores dificultades.

En este contexto, es muy frecuente escuchar quejas de los docentes, quienes expresan que los estudiantes no están “equipados” para permanecer en estos niveles educativos, pues no comprenden lo que leen, no organizan sus escritos y no son capaces de producir textos con claridad, pertinencia y uso adecuado del lenguaje de acuerdo con las situaciones comunicativas y el carácter propio de cada disciplina.

La situación aunque menos grave no es diferente en estudiantes de postgrado, pero por el contrario no es tan evidente en el nuevo ingreso; sino más bien al momento de realizar la investigación que lo conducirá al trabajo final. Frente a este escenario, se realiza una investigación que reflexiona sobre la lectura y la escritura en la Educación Universitaria desde una concepción interconectada.

ABORDAJE TEÓRICO

El estudio se abordó desde una visión sociocultural, por lo cual se concibe la lectura y la escritura como tareas culturales imbricadas en el contexto social. Por ello, varían en espacio y tiempo.

Igualmente, cada disciplina del saber desarrolla prácticas letradas particulares. En este sentido, interesa destacar algunos autores que por su estrecha vinculación constituyen aportes relevantes a la temática. Así, Narvaja de Arnoux y otros (2004) plantean la necesidad de que el estudiante/lector aprenda cuanto antes los códigos que regulan la actividad lectora en la universidad y esté alerta para no confiar sólo en los modos en que ha leído en otros ámbitos -incluso dentro de las instituciones educativas previas- ya que es probable que no le resulten eficaces para enfrentar las exigencias académicas.

Cassany y Morales (2008), por su parte, desde una perspectiva sociocultural defienden la conveniencia de incorporar la enseñanza formal de la lectura y escritura de los géneros textuales propios de cada disciplina en la educación universitaria, aportando argumentos y ejemplos basados en investigaciones empíricas.

Igualmente, Parodi (2010) expone que el discurso escrito se torna un medio determinante para alcanzar aprendizajes de calidad, integradores y con aplicaciones posteriores. De hecho, la habilidad para leer textos de carácter más exigente y prosa con más información, como los que se encuentran en un proceso de formación especializada disciplinar constituye una de las claves más importantes del acceso al conocimiento y del éxito académico y profesional.

Una forma de pensar en la escritura, señala Carlino (2005), es su importancia en el aprendizaje y la comprensión. Así, recientes teorías del aprendizaje sostienen que a medida que avanzamos en el conocimiento del mundo, construimos conocimiento de manera activa, creando y recreando estructuras mientras nos encontramos con

información nueva. Otra base para la escritura, hace énfasis en el contexto y en el escenario social. Desde esta perspectiva, una de las principales tareas de los estudiantes cuando entran a la universidad es dominar las prácticas de las comunidades discursivas de la academia en general y luego de la disciplina en la cual se forma. Dichas comunidades se definen por las formas de hablar, de escribir, de sistematizar experiencias, de argumentar y comunicarse en general, que son características de los académicos y profesionales de ámbitos particulares.

ABORDAJE METODOLÓGICO

La investigación se aborda desde un enfoque cualitativo. Se inspira en el paradigma sociocrítico, ya que la investigación está decididamente comprometida con la transformación de la realidad desde una dinámica liberadora y emancipadora de los individuos implicados en ella.

El tipo de investigación corresponde al trabajo de campo que, de acuerdo con Álvarez (2003), estudia los fenómenos sociales que surgen de la realidad en la cual se producen. En razón de lo expuesto, se recopilaron los datos de interés en forma directa de la realidad. Específicamente en el contexto de dos universidades de la región centro llano de Venezuela.

Los métodos de investigación desde el enfoque cualitativo se refieren a las vías empleadas en la apropiación y construcción del conocimiento. En palabras de Gadamer (1996), el método se constituye en una ayuda a la estrategia de investigación, lo cual permite convertirla en un proceso creativo, abierto y flexible a los diálogos y a la forma de expresión que favorecen a las comunicaciones intersubjetivas, las confrontaciones y las discusiones críticas.

En tal sentido, pareció pertinente utilizar el método de Investigación Acción Participativa, con el que los actores se convierten en los protagonistas del proceso de construcción del conocimiento sobre la realidad objeto de estudio, lo que en el caso del problema planteado, los concientiza y les permite buscar y proponer soluciones de manera colaborativa.

El escenario de investigación está constituido por las Universidades Simón Rodríguez, Núcleo San Juan de los Morros y Bicentenario de Aragua, sede principal, en Venezuela. Los informantes clave fueron aquellos que voluntariamente escogieron participar: cuatro (04) y doce (12) estudiantes de pregrado de primer semestre de la carrera de Educación Integral; así como cuatro (04) docentes y ocho (08) estudiantes de postgrado de la Especialización en Sistemas Educativos. La técnica que se aplicó fue el grupo focal en tres oportunidades con los estudiantes y docentes de pregrado y en dos con los de postgrado, así como la observación sistemática y permanente de las investigadoras en su práctica docente cotidiana.

A medida que se recogía la información, se procedió al análisis del discurso en forma paralela. Este procedimiento, según Martínez (2004), facilita emerger la estructura teórica probable contenida en el material recolectado. El proceso global requirió de la

categorización, estructuración, contrastación y teorización, esta última fase aún en proceso.

HALLAZGOS EN PREGRADO

El proceso de categorización realizado y la estructuración general que se presenta (Gráficos 1 y 2) para estudiantes y docentes, permitió emerger las siguientes categorías:

VALORACIÓN DE LA LECTURA Y LA ESCRITURA

Pudimos constatar que, en general, los participantes que se inician en la universidad consideran la lectura y la escritura como herramientas de gran importancia en su vida personal y profesional; la estiman como prácticas diarias para el crecimiento personal y para el desarrollo de su carrera, manifiestan compartir lecturas de importancia con sus pares y /o familiares. Prefieren la lectura del periódico a cualquier otro tipo de material. En referencia a la escritura, reconocen tener problemas al redactar textos debido a limitaciones de vocabulario y errores de diversa naturaleza.

LECTURA EN VOZ ALTA Y TEMOR ANTE LA AUDIENCIA

Llama la atención que los estudiantes cuando se refieren a lectura sólo consideran la lectura en voz alta y revelan sentirse muy nerviosos, pues en todas las asignaturas se les exige la realización de análisis, defensa, investigación, mapas conceptuales y pruebas. Destacan que les gustaría perder el miedo porque consideran que éste les genera problemas para la comprensión y el aprendizaje. Lo asumen como un problema personal que debe ser superado.

El estudiante Miguel dice: “Es como que se me pierde la lectura, pero sé que con un poco de esfuerzo lo puedo hacer mejor. La verdad en mi vida no he leído un libro sólo en bachillerato una novela y no completa, sí leo, pero lo normal: un periódico, un letrado, pero hasta ahí”. Por su parte, Rosa señala “En algunas oportunidades me da miedo de leer en voz alta por el temor de una burla por algún compañero o una crítica hecha por el profesor o mejor dicho de pasar una pena delante de todos a mi alrededor”.

Aby opina:

“primero que nada soy muy nerviosa y me cuesta leer en público, cuando me toca hacerlo me cuesta pronunciar las palabras, tartamudeo cuando leo, siento que me falta practicar la lectura cuando leo y tengo que analizar lo que leí también me cuesta analizar, siento que leo y no se me queda grabado nada y empezando mi primer semestre me ha tocado leer y analizar, me siento defectuosa en eso, tengo que mejorar, pero primero tengo que perder el miedo escénico y mi voz es muy baja a la hora de leer en público”.

LECTURA Y ESCRITURA PARA EL CUMPLIMIENTO DE TAREAS

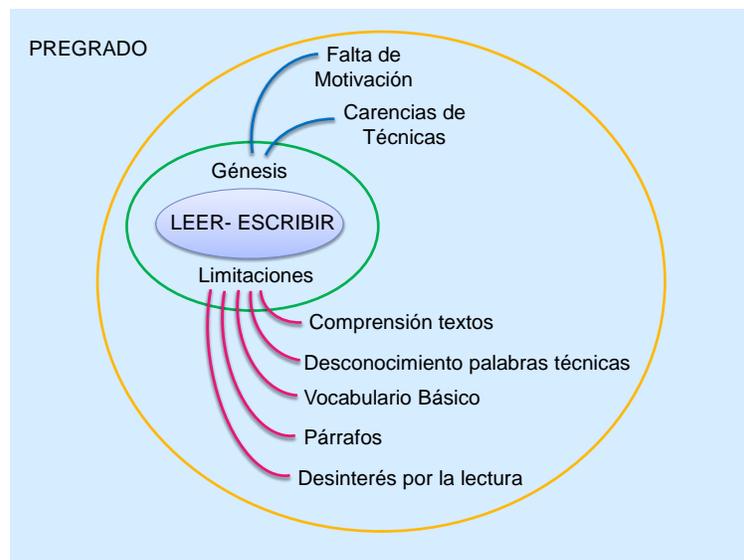
Los estudiantes consideran que en la universidad se les ha exigido muy poco la lectura y la escritura. En los diferentes cursos se les exige específicamente para el cumplimiento de tareas (exposiciones, mapas conceptuales y mentales, entre otros).

Laura declara:

“Desde que empecé el primer semestre muy poco he redactado un texto, pero soy mala redactando, tengo errores ortográficos, no sé llevar la secuencia de un párrafo o no sé organizar mis ideas para plasmarlas en un texto, pero me gustaría redactar y tener una buena ortografía”.

Por su parte, Luis dice: “En la lectura y redacción de textos soy más o menos y hasta los momentos he redactado poco solamente en talleres, exámenes, tengo dificultad en la ortografía y a decir verdad no me he motivado mucho en la escritura”.

Gráfico 1. Categorías Pregrado



Fuente: elaboración propia.

Gráfico 2. Categorías Pregrado



Fuente: elaboración propia.

HALLAZGOS EN POSTGRADO

La interpretación de la información obtenida de los grupos focales realizados con los estudiantes y docentes de postgrado, previa categorización y posterior estructuración general de estudiantes y docentes (Gráficos 3, 4, 5 y 6) permite describir la siguiente estructura de significados de la información tratada:

FINALIDAD DE LEER Y ESCRIBIR

De manera general, los estudiantes conciben que la finalidad de leer y escribir es adquirir conocimientos, expresar ideas, con coherencia, pero sobre todo el deseo de trascender. No la perciben inserta en un proyecto amplio que responda a las necesidades formativas de los universitarios para el mejoramiento de la calidad de la enseñanza y del sistema educativo. Este juicio plasmado por los estudiantes permite acreditar las interpretaciones realizadas al analizar en el eje teórico los autores que describen la concepción y/o finalidad de la lectura y escritura en la vida cotidiana del hombre en sociedad.

EXPERIENCIA

Los estudiantes consideran que las experiencias al leer y escribir pueden ser positivas como que escriben de forma suficiente o que leer es grato. Pero la mayoría la califican como una experiencia difícil, comprometida y frustrante. Ven la lectura y escritura como un mecanismo de desarrollo profesional y personal, no obstante consideran los procesos formativos en el área como insustanciales para este fin. En este aspecto, una estudiante dice: "...la experiencia a pesar de lo difícil que ha resultado en ciertas ocasiones y lo

comprometido que es a la hora de redactar, ha sido grata porque ha permitido obtener cada día un mayor conocimiento de cómo se debe redactar...”

Asimismo, los estudiantes reconocen la necesidad de continuar aprendiendo sobre todo a escribir los resultados de las investigaciones, valoran como importante la realización de cursos, talleres, o cualquier otro programa formativo que les permita obtener las herramientas para mejorar su práctica de redacción.

La valoración precedente aporta de forma sustancial ideas claras acerca de los contenidos prácticos que se deben incluir en propuestas de mejoramiento de la lectura y escritura, así como las condiciones de aplicabilidad de estas. Valoración realmente legítima, porque el estudiante de postgrado es un sujeto de acción social, con capacidad transformativa de la realidad. Un sujeto que sabe y actúa generalmente en un nivel práctico, pero también cuando las circunstancias lo demandan puede explicar sus acciones en un nivel discursivo.

MANIFESTACIONES DE LAS DIFICULTADES DEL LEER Y ESCRIBIR

Los docentes y estudiantes coincidieron al manifestar que las principales dificultades de los segundos están en la escritura, particularmente en la redacción, uso de conectores, falta de claridad entre ideas principales y secundarias, oraciones y párrafos, estos o son muy cortos o muy largos, signos de puntuación, ortografía. Igualmente, poca claridad, dispersión de ideas, falta de lógica. Es reiterativo el miedo a escribir. A estos planteamientos, los profesores agregan que los estudiantes lo que hacen es un corta y pega, así como que el lenguaje escrito es coloquial y pobre.

Ante esto, una docente de postgrado señala: “La calidad en los estudiantes es muy variable, va desde quienes lo hacen muy bien, con coherencia..., como aquellos con una calidad inferior”. Por su parte, un estudiante opina:

“el bajo interés en cuanto a la lectura y escritura, se encuentra en que cada uno de nosotros como estudiante tiene un déficit de redacción bastante elevado, personalmente en el momento de redactar un trabajo académico al inicio es cuesta arriba debido a la carencia de técnicas...”

El aporte de las respuestas es evidente en cuanto a que los estudiantes participantes del estudio reconocen sus fallas frente a la necesidad de escribir. Vale destacar que se evidenciaron en el lenguaje oral. Consideran que deben acoplar los móviles subjetivos reales de sus acciones escriturales con los objetivos de los estudios de postgrado para poder alcanzar el éxito en sus trabajos finales de investigación. Lo expresado por los estudiantes viene a corroborar la tesis de Carlino (2005, p. 16) en cuanto el leer y escribir:

“...para lograr procesos tan complejos ..., es fundamental tener en cuenta que no es un proceso que se pueda aprender paulatinamente, pues devenga esfuerzo, tiempo y constancia para decantar aquellos ruidos que sólo es posible silenciar con la experiencia de escribirse, leerse, cuestionarse y re-escribir sus planteamientos”.

GÉNESIS

Esta categoría hace referencia a los aspectos que los estudiantes y docentes creen han influenciados para que se manifiesten las carencias anteriormente señaladas. Así tuvieron visiones convergentes acerca de la predominancia de una cultura práctica, de poca reflexión, por falta de tiempo; lo que a su vez da origen a poca profundidad en sus producciones escritas. Aparecen como otras causas el desconocimiento de técnicas de redacción, falta de entrenamiento y desagrado por la lectura.

Una docente dice: "Hoy en día todo se baja de la internet y es copiar y pegar. No hay un entrenamiento en la educación nuestra para que los estudiantes realicen sus historias escritas." Esto es particularmente cierto en postgrado, por cuanto en la mayoría de las carreras de pregrado por lo general hay una asignatura en el componente general relacionada con Lenguaje y Comunicación.

Específicamente, los estudiantes alegan como causal la estructura de textos académicos, que a su juicio es rígida y castradora de su creatividad. Por su parte, los profesores hacen referencia al uso indiscriminado de internet. Este hallazgo se inscribe en la explicación dada por algunos autores en cuanto que en el espacio social de la universidad, los estudiantes se encuentran en determinadas posiciones y eso les limita actuar de determinada manera.

COMPORTAMIENTO DOCENTE

Los mismos profesores ofrecen una visión de su comportamiento frente a la problemática de la lectura y escritura. Si bien predomina una posición activa en cuanto dicen que orientan, promocionan la lectura y escritura como un hábito, ofrecen pautas de redacción, sugieren temas y tratan de transmitir la necesidad de la publicación. También reconocen comportamientos pasivos, tales como que no orientan o lo hacen indirectamente al corregir las debilidades que observan. Otros señalan que no evalúan estas debilidades.

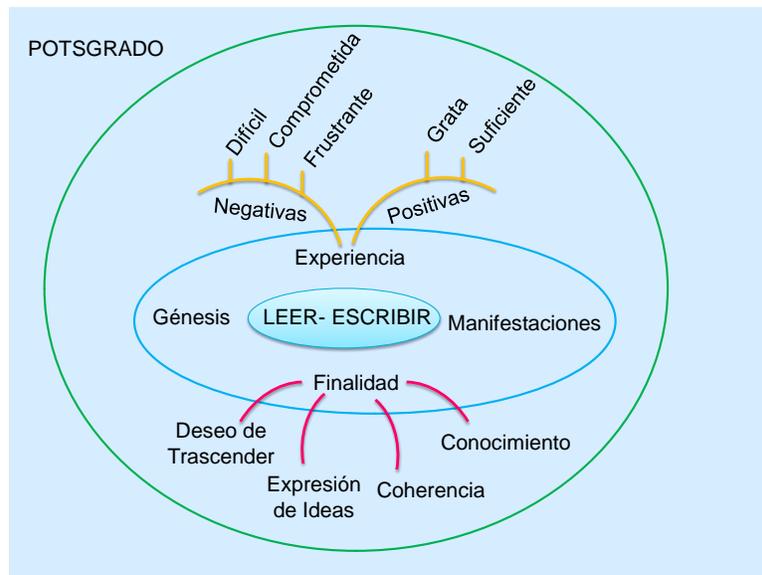
Un estudiante dice que los profesores si lo motivan a leer y escribir a nivel de postgrado, "...pero en su mayoría los docentes desde básica hasta el mismo pregrado, tienden a no orientar a sus estudiantes, del cómo se debe redactar diferentes textos de acuerdo a las inquietud de las personas y de las ideas que ellos quieren expresar". Los estudiantes señalan que si hay buenos docentes en esta área, pero sólo en algunos niveles educativos.

La realidad educativa respecto a las dificultades en el leer y escribir no puede estar disociado de la actuación de cada docente. Esa desarticulación no es posible en primer lugar por el principio de homogeneidad del equipo docente en cuanto a los intereses y motivaciones para trabajar por el bien de la formación de profesionales integrales. En segundo lugar, porque al no tener en cuenta la realidad educativa de cada universidad se podría caer en el error de la generalización de propuestas, que por sus características de no tener puntos de anclaje con la realidad donde se pretenden implementar, inexorablemente están condenadas al fracaso.

La afirmación anterior tiene asidero teórico en lo señalado por Vigotsky (1998) acerca de la función mediadora ejercida por ese espacio social conceptualizado como contexto universitario, donde el capital cultural funge como un campo de fuerza permitiéndole al docente la construcción de un modo particular de actuación, adecuando y modificando su accionar en función de las particularidades presentes en su práctica cotidiana.

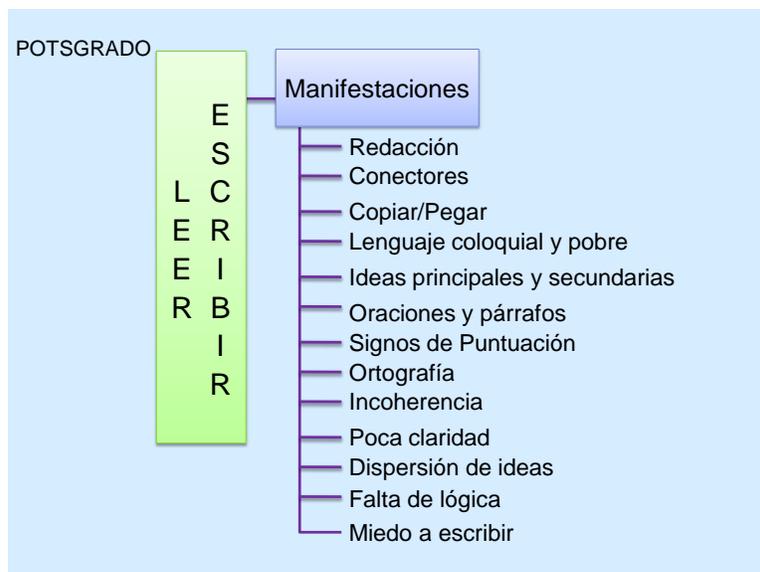
La reflexión de los estudiantes y docentes sobre las dificultades del leer y escribir sirvió de motivación para dinamizar verdaderos procesos de cambio al menos en los actores del estudio que benefician a ambos colectivos. De acuerdo con lo expresado por estos sectores, cuando el estudiante internaliza la importancia de leer y escribir para alcanzar requisitos académicos que tienen repercusión en la calidad de su formación se motiva para tratar de innovar, y si además acompaña su entusiasmo con la determinación de un trabajo en equipo, donde el profesor también es elemento clave, se obtienen resultados positivos.

Gráfico 3. Categorías Postgrado



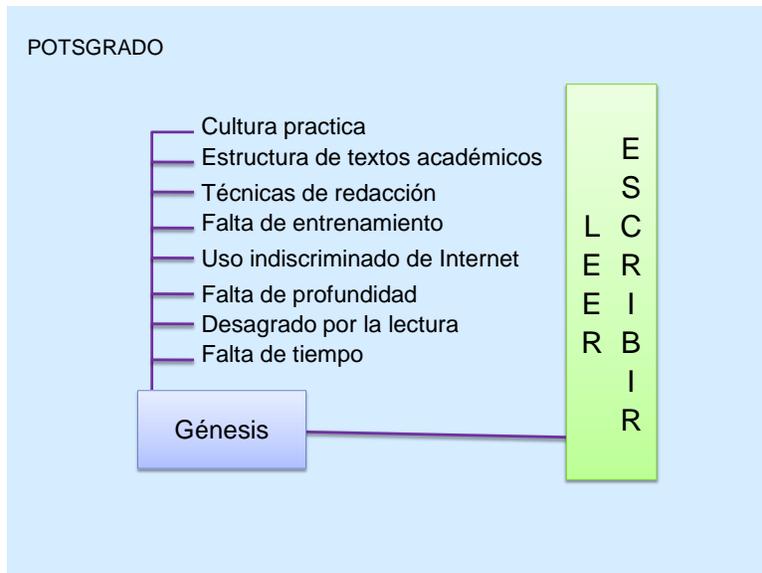
Fuente: elaboración propia.

Gráfico 4. Manifestaciones Postgrado



Fuente: elaboración propia.

Gráfico 5. Génesis - Postgrado



Fuente: elaboración propia.

Gráfico 6. Comportamiento docente Postgrado



Fuente: elaboración propia.

REFLEXIONES EN FUNCIÓN DE APORTAR SOLUCIONES

Son evidentes las debilidades en el leer y escribir en ambos grupos de estudiantes, destacando en los de pregrado las dificultades con el manejo del léxico técnico, rendimiento lector y producción textual. Por su parte, en los de postgrado la mayor dificultad está relacionada con la expresión escrita porque no tienen el hábito desarrollado y no han interiorizado la necesidad de la publicación. Igualmente, los docentes manifiestan una actitud mayoritariamente pasiva, a excepción de los del área de Lenguaje.

Tanto docentes como estudiantes en pregrado y postgrado manifiestan la necesidad de orientación y formación en cuanto a lectura y escritura. Desde este punto de vista, los proyectos de intervención en esta área deben ser enfocados en la identidad y perfil que caracteriza a la universidad. Deben estar guiados por la situación particular de cada una, por las necesidades diagnosticadas, sentidas y expresadas mediante una comunicación abierta entre estudiantes y docentes. Sobre la base de lo planteado, cabe considerar la relevancia de la lectura y la escritura como procesos fundamentales en el contexto educativo, específicamente en el ámbito académico universitario por ser éste, precisamente, el que mayores expectativas y requerimientos plantea a los estudiantes.

Es indispensable y urgente, como señala Lomas (citado por Rodríguez y Sánchez, 2009, p. 51) que “el cuidado y vigilancia de las destrezas del bien hablar y del bien escribir vuelva a ser responsabilidad de todos los docentes. El dominio instrumental de la lengua es la base de todas las disciplinas... constituye una obligación no sólo de los facilitadores de Lengua”. Esto sin olvidar la importancia que el texto escrito tiene en Internet y en todo

el abanico de posibilidades expresivas y comunicativas que éste proporciona. Leer críticamente los textos que se difunden en estos nuevos soportes y escribir de una manera coherente y apropiada son esenciales en esta sociedad, porque también en ésta se valora el poder de la palabra.

Sobre la base de lo planteado, en la contemporaneidad, los estudiantes de educación universitaria necesitan desarrollar y consolidar los procesos de lectura y escritura, como alternativa para alcanzar un mayor acceso a las diferentes áreas del conocimiento para perfeccionar su formación profesional, lo cual les proporcionará las herramientas indispensables para su cabal inserción en una sociedad pluralista y diversa. En consecuencia, la Universidad como tejido organizativo complejo y comunicacional, generador de conocimiento, es importante que se planifiquen y ejecuten acciones dirigidas a propiciar la lectura y la escritura en los estudiantes de una manera más vivencial.

Al respecto la escritura se configura como herramienta de aprendizaje sólo cuando consigue enfocar la actividad cognitiva del estudiante a la reflexión, al conocimiento de la estructura conceptual de la información y a la elaboración de conceptos, es decir cuando favorece la construcción de conocimientos y mejorar su competencia metacognitiva.

En tal sentido, con base en la opinión de ambos grupos representada en las estructuraciones respectivas se plantea un Proyecto de Intervención estructurado en tres componentes: procesos, acciones y medios. En relación a los procesos se tienen los siguientes: motivación, concienciación, orientación, investigación, interpretación y redacción propia, evaluación, con creatividad y con el compromiso de todos.

Gráfico 7. Propuesta de intervención Pregrado



Fuente: elaboración propia.

Gráfico 8. Propuesta de intervención Postgrado



Fuente: elaboración propia.

Por su parte, las acciones implican: lectura analítica, interpretativa y por ende significativa, manuscrita, dramatización y oratoria, en todas las asignaturas.

Los medios deberán ser múltiples y variados, tales como: talleres, periódico universitario, textos, cuento, clubes, ejercicios, conversatorios, encuentros dialógicos, en ambientes de aprendizajes significativos, con participación de la familia y la universidad, con enfoque interdisciplinario y transdisciplinario.

Estos tres componentes se organizan de manera recursiva, en un enfoque integrador que considera la dimensión cognitiva, social y comunicativa: lo cual implica tanto los procesos psicológicos de alto nivel: reflexión, reprocesamiento discursivo y resolución de problemas; con el trabajo con las tipologías textuales asociadas con sus contextos de uso.

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- Álvarez, J. (2003). *Cómo hacer investigación cualitativa. Fundamentos y metodología*. México. Paidós Educador.
- Arnáez, P. (2009). *Leer y escribir en la Universidad: una Propuesta Interdisciplinar*. Documento en línea. Disponible en: <http://revistas.udistrital.edu.co/ojs/index.php/enunc/article/view/1256>. Consulta: 10/02/2014.



- Carlino, P. (2005). Escribir, leer y aprender en la universidad. Una introducción a la alfabetización académica. Argentina. Fondo de Cultura Económica.
- Cassany, D. y Morales, O. (2008). Leer y Escribir en la Universidad: Hacia la lectura y la escritura crítica de géneros científicos. Documento en línea. Disponible en: http://www.saber.ula.ve/bitstream/123456789/16457/1/leer_universidad.pdf. Consulta: 18/01/2014.
- Díaz, E. (2008). Posmodernidad. Argentina. Alfa.
- Gadamer, H. (1996). Verdad y Método. España. Editorial Sígueme.
- Guerrero, J. (2002). Lenguaje, Lectura y Libertad. Documento en línea. Disponible en: http://www.revistainterforum.com/espanol/articulos/113002lit_lenguaje_guerrero.html. Consulta: 20/01/2014.
- Rodríguez, H. y Sánchez, C. (2009). Entrevista a Carlos Lomas. Documento en línea. Disponible en: www.cerlalc.org/Escuela/datos/entrevista.doc. Consulta: 16/01/2014.
- Martínez, M. (2004). La Investigación Cualitativa Etnográfica en Educación. Manual Teórico Práctico. México. Trillas.
- Mostacero, R. (2010). La Escritura académica como discurso experto y como Política de Ingreso a la Universidad. Ponencia presentada en el VII Coloquio Nacional de la Asociación Latinoamericana de Estudios del Discurso. Mayo, Caracas.
- Narvaja de Arnoux, E.; Di Stefano, M. y Pereira, C. (2004), La lectura y la escritura en la universidad. Argentina. Eudeba.
- Nietzsche, F. (2000). Escritos sobre Retórica. España. Trotta.
- Parodi, G. (2010). Saber leer. Instituto Cervantes. Colombia. Aguilar.
- Vigotsky, L. (1998). Pensamiento y Lenguaje. Argentina. Fausto.
- Wittgenstein, L. (1961). Tractatus Lógico-Philosophicus. Reino Unido. Routledge.